



EXPLORING
THE ANIMAL

在丛林或荒漠，野性生命的生存艰辛与自由
热爱自然，敬畏生命！

幻·奇 动物文学 ANIMAL NOVELS

[法] 法布尔 / 著 龚勋 / 编译

| 法布尔 |

昆虫记

重庆出版集团 重庆出版社

果壳文化传播公司



幻·奇动物文学

ANIMAL
NOVELS



|法布尔| **昆虫记**

「法」法布尔 / 著 龚勋 / 编译



重庆出版集团  重庆出版社

 果壳文化传播公司



创世卓越 品质图书
TRUST JOY, QUALITY BOOKS

图书在版编目 (CIP) 数据

法布尔昆虫记 / 龚勋编译. — 重庆: 重庆出版社,
2015.5

ISBN 978-7-229-09823-0

I. ①法… II. ①龚… III. ①昆虫学—少儿读物
IV. ①Q96-49

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第100313号



幻·奇动物文学

法布尔昆虫记

Fabu'er Kunchong Ji



总策划 邢涛
原著 法布尔 [法]
编译 龚勋
设计制作 北京创世卓越文化有限公司
出版人 罗小卫
责任编辑 郭玉洁 李云伟
责任校对 何建云
印制 张晓东

出版



重庆出版集团
重庆出版社

出版



果壳文化传播公司 出品

地址 重庆市南岸区南滨路162号1幢
邮编 400061

网 址 <http://www.cqph.com>
电 话 023-61520646
发 行 重庆出版集团图书
发行有限公司发行
经 销 全国新华书店经销
刷 北京丰富彩艺印刷有限公司
开 本 787mm × 1092mm 1/32
印 张 8
字 数 165千
2015年5月第1版
2015年5月第1次印刷
ISBN 978-7-229-09823-0
价 19.80元

ANIMAL
NOVELS

前言

以人性关照虫性……

由昆虫谱写的生命乐章

十九世纪末，一本令人耳目一新的书在法国出版了，这本书刚一问世就引起了巨大的轰动！它就是法国著名的生物学家法布尔耗费毕生的心血著成的《昆虫记》，法文直译为《昆虫学回忆录》。

在这本书中，法布尔以充满爱的语言向人们描绘了一个异彩纷呈的昆虫世界：螳螂外表看起来很虔诚，但是性情非常凶猛，它有像镰刀一样的捕捉足，常对过路的昆虫发出致命的一击；人们都说蝉是个懒家伙，但实际上它很勤快，自食其力，反而是蚂蚁常来抢它的食物；萤火虫一闪一闪地发着亮光，给人无限美好的遐想，殊不知它却有着相当高超也相当残忍的猎食方法；蜘蛛和蜂类都是天生高明的建筑学家，它们运用几何学，一个把网织得对称而结实，一个把巢建得稳固而精致！在这里，每一种昆虫的习性、劳作、繁衍和争斗都表现得活灵活现，充满了灵性与智慧！

《昆虫记》自问世以来，就以丰富的内涵、优美的笔触和独特的视角影响了无数人。作者以人性关照虫性，在描绘昆虫的生活时将专业知识与人生感悟熔于一炉，字里行间洋溢着对生命的尊重与无限热爱。为使读者重温经典，我们精选了原著中的精彩篇章进行改写，期待给读者一次愉快的阅读体验。



■ 论祖传 1

■ 神秘的池塘 4

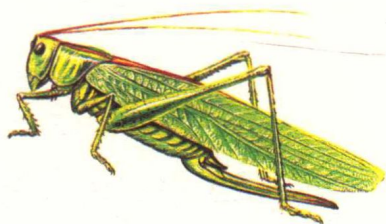
■ 爱好昆虫的孩子 13

■ 螳螂 18

■ 蝗虫 34

■ 蟋蟀 44

■ 蝉 59



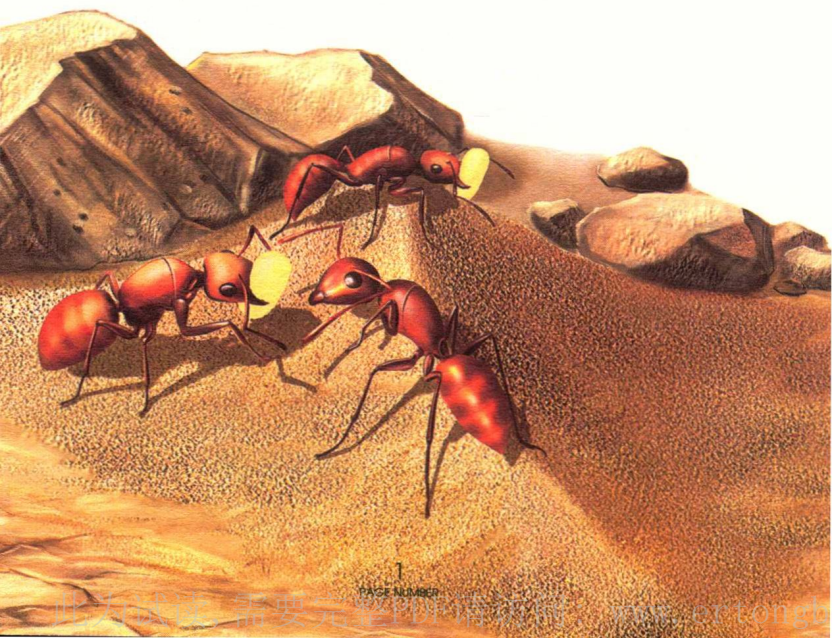
■ 萤火虫 72

■ 蜣螂 84

■ 寻找枯露菌的甲虫 92

■ 金步甲 96

■ 天牛 105





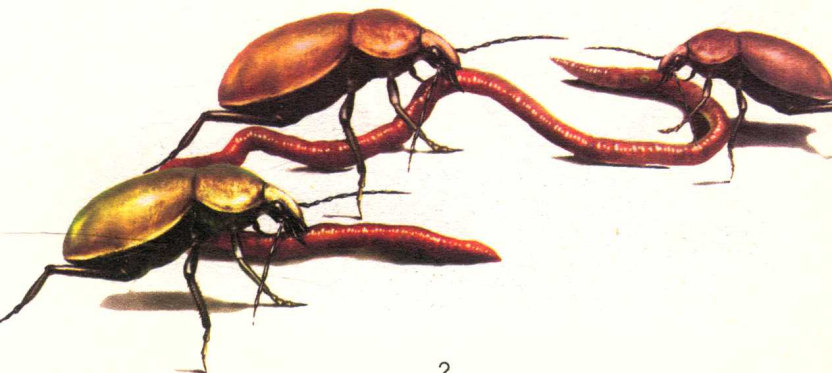
■ 红蚂蚁 112

■ 舍腰蜂 118

■ 斑纹蜂 126

■ 黄蜂 133

■ 樵叶蜂 147





■ 黑胡蜂 149

■ 松毛虫 154

■ 卷心菜毛虫 170

■ 大孔雀蝶 175

■ 小条纹蝶 186

■ 条纹蜘蛛 193

■ 狼蛛 198

■ 迷宫蛛 208

■ 蟹蛛 214

■ 蛛网 219

■ 蜘蛛的电报线 224

■ 朗格多克蝎子 228

■ 昆虫的几何学 237

■ 荒石园 242





论祖传



每个人都有自己的个性与特质，这种特质有时候看起来好像是从我们的祖先那里遗传来的，事实上并非如此。比如，一个喜欢数小石子的牧童，可能成为数学家；一个远离小伙伴、整日独自幻想着一种乐器的美妙声音的小孩，可能成为未来的音乐家；而一个喜欢把面包和苹果酱到处乱抹的小家伙，说不定会成为一位很不错的雕刻家。由此我们可以知道，一个人的才干更多地源于他那强烈的兴趣爱好。

我在幼年的时候，就非常喜欢与大自然亲密接触，逐渐形成了观察植物和昆虫的习惯。我的这种习惯并不是从我的祖先那里遗传来的，因为，我的祖先都是没有受过教育的乡下人，他们唯一知道和关心的就是自己养的牛和羊。我也没有受过什么昆虫知识方面的专门训练，因为从小就没有老师教过我。不过，我向着我的目标不断努力着，希望在记载昆虫的书籍里能看到我的见解。

在很多年以前，我还是一个不懂事的小孩子，可当时我那种独立探究的勇气和决心，至今都令我感到非常骄傲。记得有一次，我去攀登离家很近的一座山，因为那山顶上有一



片我向往已久的树林。我正在缓慢地往上爬的时候，忽然发现了一只十分可爱的小鸟。我猜想这只小鸟一定是从它藏身的大石头那里飞过来的。不一会儿工夫，我就发现了小鸟的巢。这个鸟巢是用干草和羽毛做成的，里面还排列着六个蛋。这些蛋具有美丽的纯蓝色，而且十分光亮。这是我第一次找到鸟巢。我高兴极了，于是伏在草地上，认真地观察着。我取出一只蓝鸟蛋，小心翼翼地拿回家，路上恰巧遇见了一位牧师。牧师阻止我再去碰那个鸟巢，并告诉我偷鸟蛋是一件很残忍的事。

我们村子的旁边有一条小河，河的对岸有一片树林，那里全是光滑而笔直的树木，地上铺满了青苔。在这片树林里，我第一次采集到了野菌。那里有许多形状各异的野菌，它们有的像小铃儿，有的像灯泡，有的像茶杯。它们中有些被刺破后会流出像牛奶一样的汁液；有些被我踩到时，就变成蓝色的了；还有一种梨子形状的野菌，用手一戳，就会喷出一股烟。后来，我常来光顾这片有趣的树林，这里便成了我的另一个乐园。

我儿时最大的愿望就是有一个属于自己的野外实验室。几十年后，这个愿望实现了。在一个小村落的幽静之处，我得到了一小块土地。这里长满了千姿百态的植物，有偃卧草、刺桐花，还有西班牙的牡莉——一种长满了橙红色花朵的植物，以及有硬爪般花序的植物等。这里更生活着各种各样的昆虫，它是无数蜜蜂和黄蜂的快乐猎场，我从来没有在任何一块单独的地方看见过这么多的昆虫。在这块乐土上，我看到了泥水匠蜂、掘地蜂、白腰蜂以及黄蜂等，它们有的



是猎人，有的是纺织工人，有的是泥水匠，有的是切叶者，它们以这块土地为中心，各自经营着各自的生意。在这些居民中，最勇敢的要数黄蜂，它们不经我的允许就霸占了我的屋子。还有白腰蜂，它们就住在我的门口，我每次进屋子的时候都必须非常小心，否则会踩到它们。

此外，在我的屋子附近的树林里面，住满了各种鸟雀。它们之中，有的是唱歌鸟，有的是绿莺，有的是麻雀，还有猫头鹰。

这片树林里还有一个小池塘，池中住满了青蛙，到了五月份的时候，它们就组成了一支震耳欲聋的乐队。

在我的这个稀奇而又冷清的王国里，这些昆虫和其他动物们全都是我的伙伴。我亲爱的小动物们，我从前和现在所熟识的朋友们，它们全部住在这里，每天打猎，建造巢穴，以及养活它们的家族。我有很多理由，使我逃避都市，来到这偏远的乡村，做些除除杂草和灌溉莴苣的事情。



神秘的池塘



我总是喜欢不知疲倦地凝视着碧绿的池塘，因为那是一个由许许多多小生命组成的神秘世界。每次面对它的时候，我会觉得幸福。

在池塘边，成群的小蝌蚪在暖和的池水中嬉戏着、追逐着；有着红色肚皮的蝾螈也摇摆着它的宽尾巴，在水中缓缓前进；芦苇草丛中，一群群石蚕幼虫急急忙忙地将身体隐匿在一个枯枝做的小套中——这个小套是防御天敌和各种各样意想不到的灾难用的。

池塘深处，水甲虫们在不停地跳跃着。它们前翅的尖端上有一个可以用来呼吸的大气泡，它们的胸下有一片胸翼，在阳光下闪闪发光，好像威武的大将军胸前佩戴的闪着银光的胸甲。

在水面上，一群闪着亮光的豉虫^①在欢快地打着转，仿佛跳舞一般！不远处的水中，一队池鳅正在迅速地向这边游来。还有水蝎，它们交叉着前肢，在水面上悠闲地做出一副

① 豉虫：豉虫科昆虫，体椭圆形，有黄色和黑色，生活于池沼中，常在水面旋回游泳，夜间在空中飞行。



仰泳的姿势。蜻蜓幼虫混身沾满泥巴，正在水中时不时地冲刺前进。每次冲刺前，它都以极高的速度把身体后部漏斗里的水挤压出来，使身体借着水的反作用力，以同样的速度冲向前方。

在池塘水底，还躺着许多沉静又稳重的贝壳动物。有时候，小小的田螺们会沿着池底缓缓地爬到岸边，小心翼翼地张开沉沉的盖子，眨着眼睛，好奇地张望着这个美丽的水中乐园，尽情地呼吸着一些陆上的空气；水蛭^①们则伏在它们的征服物上，不停地扭动着身躯，看起来得意洋洋；成千上万的孑孓在水中一扭一曲，一副很有节奏的样子，好像在表演舞蹈似的，可是用不了多长时间，它们就会变成让人厌烦的蚊子。

其实，如果不仔细去观察，这个池塘只是宁静的一摊水，并没有什么特色。可是在阳光的孕育下，这个直径不超过几尺的池塘却犹如一个辽阔神秘而又丰富多彩的世界。它怎能不引起一个孩子强烈的好奇心呢？下面就让我来讲讲，在我记忆中的第一个池塘是怎样深深地吸引了我，激发起我的好奇心的吧。

我小的时候，家里很穷。除了我母亲继承的一所房子和一块小小的荒芜的园子之外，几乎什么也没有。“我们该怎么生活下去呢？”这个严肃的问题常常挂在我父母的嘴边。“如果我们来养一群小鸭，”母亲说，“以后一定可以换得不少钱呢。我们可以买些油脂回来，好好照顾它们，把它们

① 水蛭：俗称蚂蝗，多生于内陆淡水水域内。其体形扁长，有前后两个吸盘，可吸附在人体或其他动物身上，对被吸附者有害。





喂得肥肥的。”“这个主意不错！”父亲高兴地说道，“那我们就试一试吧。”

那天晚上，我做了一个美妙的梦。我和一群可爱的小鸭子一起漫步到池畔，它们都穿着鲜黄色的衣裳，活泼地在水中打闹、洗澡。我在旁边微笑着看它们洗澡，耐心地等它们洗痛快，然后带它们慢悠悠地走回家。半路上，我发现其中一只小鸭累了，就小心翼翼地把它捧起来，放在篮子里面，让它甜甜地睡个好觉。

没想到，就在两个月之后，我们家里真的孵出了二十四只毛茸茸的小鸭子。因为鸭子自己不会孵蛋，所以它们是由母鸡孵出来的。可怜的老母鸡压根儿分不清孵的是自己的亲骨肉还是别家的“野孩子”，只要见到圆溜溜、和鸡蛋外形差不多的蛋，它都很乐意去孵，并把孵出来的小生物当做自己的亲骨肉来对待。我们家的一只黑母鸡和从邻居家借的一只黑母鸡就承担起了孵小鸭的重任。

我们家的那只黑母鸡，每天都不厌其烦地和那些小鸭子们做游戏。我把一只装着许多水的木桶放在院子里，让小鸭子们在里面尽情地玩耍。这个木桶为小鸭们构造了一个水中乐园。每到阳光明媚的日子，小鸭们总是一边沐浴着温暖的阳光，一边在木桶里洗澡嬉戏。它们是那么快乐和幸福，这让旁边的黑母鸡羡慕得不得了。

过了两个星期，那只小小的木桶渐渐地不能满足小鸭们的需求了。因为它们需要大量的水，这样它们才能在里面任意地翻身跳跃。再说小鸭们还需要吃许多小虾米、小螃蟹和小虫子之类的食物，而这些食物只有在互相缠绕的水草中才



能找到。怎样才能让那些可爱的小鸭得到足够的水和食物呢？我一直思考着。

我突然想起，在村外那座山附近有一块很大的草地和一个不小的池塘。那是一个很荒凉很偏僻的地方，没有什么猫狗的打扰，倒是可以成为小鸭们的天然乐园。于是，我领着小鸭们赶往它们的乐园。

但是因为走了太多的路，我那赤裸裸的双脚渐渐地磨起了泡。而小鸭们的脚蹼还没有完全长成，还不够坚硬，所以它们似乎也受不了这样折腾。走在崎岖的山路上，小鸭们不时地发出“呷呷”的叫声。我们走一阵儿歇一阵儿，终于到达了目的地。

那池塘的水浅浅的、温温的，水中露出的土丘仿佛一个个小小的岛屿。小鸭们飞奔到池塘边，忙碌地在岸上寻找食物。吃饱喝足后，它们便下水洗澡。洗澡的时候，它们常常会把上半身潜入水中，只露着尾巴直指向蔚蓝的天空，就好像是在跳水中芭蕾。看着它们优雅而美妙的舞姿，我心里美滋滋的。

把目光从小鸭们的身上移开，我开始去仔细观赏水中其他的景物。

在靠近河边的泥土上，我惊奇地发现了几段互相缠绕着的“绳子”，它们又粗又松、黑沉沉的，像是沾满了黑色烟灰的细绒线，似乎刚刚从袜子上拆下来的一样。

我走了过去，本想把那“绳子”放在手心里，细细地观察一番，可是这东西竟滑溜溜的，还有点黏，刚捏起来就从我的手指缝里溜了下去。我试了好几回，可都是白费力气。



不料，有几段绳子的结突然散开了，从绳子里面跑出一颗颗小珠子，小珠子只有针尖那么大，后面还拖着一条扁平的尾巴。这回我认出它们了，原来就是我们很熟悉的小生物——蝌蚪。

在这个池塘里还有许多奇妙的生物。其中有一种生物，它那黑色的背部在阳光下闪闪发光，身体不停地在水面上打着旋。我本想捉几个放到碗里仔细研究，可惜它们逃得特别快，我怎么都捉不到。

在池水深处，有一团浓绿的水草。我轻轻地拨开一束水草，立刻就有许多水珠争先恐后地浮到水面，然后聚成一个大大的水泡。我觉得这下面一定藏着什么蹊跷，于是我继续往水草下观望，看到了许多像豆子一样扁平的贝壳和一些看上去像戴了羽毛的小虫，还有一些舞动着柔软的鳍片的小生物。我不认识它们，看着这些游来游去的小东西，我不禁浮想联翩。

看累了池塘中的生物，我又把目光转向池塘周围。池塘的水通过一条小小的渠道引进附近的田地。在田地里生长着几棵赤杨。我跑到赤杨旁边，发现了一只美丽的甲虫，它大概有核桃那么大，身上带着一些蓝色。那蓝色是如此漂亮，我觉得即便是天使的衣服也不过如此。我轻轻地捉起它，把它放进了一个空蜗牛壳里，再用叶子塞好。我打算把它带回家中，细细欣赏一番。

接着，我又回到池塘边，继续观察那神秘的水世界。清澈的泉水源源不断地从岩石上流下来，先流到一个小水潭里，然后汇成一条小溪，溪水再缓缓流入池塘。看着看着，



我突发奇想，如果可以把顺流直下的小溪看成一个小小的瀑布，让它去推动一个磨，那不是很好玩吗？于是，我开始着手做一个小磨。

我先用稻草做成磨的轴，再用两个小石块做它的支架。不一会儿，磨就完工了，而且做得很成功，只是可惜当时周围没有小伙伴和我一起玩，只有这一群小鸭们来欣赏我的杰作。

此外，我还想筑一个小水坝。正好池塘边有许多乱石可以利用。我便耐心地挑选着石块。挑着挑着，我忽然发现了一个奇迹。

当我翻开一个大石头时，发现石头上有一个小拳头般大小的窟窿。阳光穿过窟窿射到水面上，立即出现一团耀眼的光，就好像阳光下的钻石发出的光芒。

这个发现使我想起了神龙传奇的故事。难道这些发光的碎石都是神龙赐给我的珍宝吗？接着，我看到潺潺的泉水底铺着许多金色的颗粒，它们全都粘在一片细砂上。我把石头打碎，想看看里面还藏着什么珠宝，可是只见一条小虫从碎片里爬出来。它的身体呈螺旋形，上面好像遍布着一节一节的疤痕，而且有节疤的地方显得额外沧桑和健壮。我不知道这条小虫是怎样钻进这些石头内部的，也不知道它为什么要钻进去。

为了纪念刚刚发现的这个“宝藏”，我把衣袋里都塞满了碎石块。这时候，天快黑了，小鸭们也吃饱了，于是我把它们驱赶到一起，欢快地对它们说：“走，咱们得回家去了。”